RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES

DÉPARTEMENT DES LETTRES ET

DOMAINE : LETTRES ET LANGUES

ÉTRANGÈRES

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
Par : **KESSASRA Leila**

Intitulé :

Optimisation et remédiation de l'oral par la comptine après l'évaluation des acquis à l'école primaire en Algérie.

Cas des apprenants de 5 AP de l'école MANI Maamar, BBA

Soutenu devant le jury composé de :

Nom et Prénom	Grade	Qualité	Établissement
HADJLAROUSSI Belakcem	MCA	Président	Université Mohamed Boudiaf - M'sila
AMEUR Azzeddine	Professeur	Rapporteur	Université Mohamed Boudiaf - M'sila
CHIKHI Nadjet	MCA	Examinateur	Université Mohamed Boudiaf - M'sila

Année universitaire : 2025/2026

Remerciements

Il est des présences qui, éclairent un chemin, même lorsque la traversée se fait rude...des paroles qui redonnent espoir et des mains tendues qui permettent de ne jamais RENONCER....À toutes ces personnes, j'adresse ma profonde considération.

Mes remerciements vont à mes parents dont l'abnégation et les sacrifices sans Failles...ont été mon ANCRE. Merci d'avoir été cette note si juste dans un monde discordant et pitoyable.

Je tiens à adresser mes remerciements les plus distingués à mon encadrant Monsieur Ameur dont les conseils avisés et la disponibilité ont été essentiels à mener à bien ce mémoire...Je lui suis profondément reconnaissante.

Un grand merci va au personnel du site département de français, notamment : messieurs Maouche, Hadj Laaroussi, Bouguelimina, Mme Chikhi et tous les autres. Recevez mesdames et messieurs l'expression de ma profonde gratitude

Dédicaces

À mon défunt père,pour son amour viscéral et sa droiture portée sans arrogance ;

À ma mère, la Dihya des temps modernes, qui a su transformer mes fêlures en constellations ;

À mes sœurs, ces âmes-cœur admirables au soutien indéfectible…à mes frères....

À mes filles qui ont donné une grammaire à mon destin ;

À mon encadrant pour sa confiance et son humanité inégalées ;

À mes enseignants, à tous ceux qui ont cru en moi ;

À mon adjudant de vie pour sa sagesse et sa générosité inébranlables ;

À vous tous j'adresse ma profonde gratitude ;

À moi-même pour les doutes surmontés et ce combat qui m'a façonné...

.

Introduction générale

L’enseignement du Français Langue Étrangère (FLE) en Algérie traverse actuellement une phase de profonde mutation didactique, marquée par une volonté institutionnelle de rompre avec les modèles transmissifs traditionnels. Au cœur de cette réforme, la 5e Année Primaire (5e AP) s'impose comme un palier charnière et décisif, matérialisé par l'introduction récente de l'Évaluation des Acquis du Cycle Primaire (EACP). Cette réforme majeure est venue redéfinir les objectifs pédagogiques en substituant à la logique comptable des notes chiffrées un diagnostic qualitatif précis des compétences réelles de l'apprenant.

Parmi les compétences ciblées par cette nouvelle évaluation, la compréhension et l'expression orales occupent une place fondamentale pour la scolarisation et la socialisation des élèves. Cependant, la réalité du terrain scolaire algérien révèle des obstacles didactiques majeurs : insécurité linguistique, exposition restreinte à la langue cible en dehors de la classe, et un déficit marquant du lexique actif. Face à ces défis, le diagnostic initial de l'EACP met en lumière un paradoxe flagrant : si les élèves manifestent une capacité d'écoute passive acceptable, ils font face à un blocage psycholinguistique et une inhibition quasi-totale dès qu'il s'agit de s'exprimer de manière fluide, active et incarnée (gestion du para-verbal et du non-verbal).

Dès lors, comment transformer le diagnostic rigoureux fourni par l'EACP en un dispositif de remédiation dynamique, inclusif et motivant ?

Afin de répondre aux exigences de cette problématique, notre étude s’assigne les objectifs principaux suivants :

- Évaluer et analyser de manière qualitative les lacunes phonologiques, lexicales et expressives des apprenants de 5e AP à la lumière des critères de l'EACP.
- Concevoir et mettre en œuvre un dispositif de remédiation didactique à court terme centré sur l'utilisation de la comptine comme support multisensoriel.
- Mesurer l'impact de ce dispositif sur l'optimisation des compétences de réception (compréhension) et de production (expression), ainsi que sur la désinhibition psycholinguistique des élèves.

Pour guider notre investigation empirique, nous avons formulé les deux hypothèses suivantes :

- L’intégration de la comptine comme outil de remédiation systématique permet d'optimiser la compréhension orale et de stimuler le lexique actif des apprenants, favorisant le passage d'une écoute passive à une manipulation active des structures morphosyntaxiques.
- L’association intrinsèque du rythme, de la musique et du geste (le non-verbal et le para-verbal) propre à la comptine contribue à réduire l’insécurité linguistique et à lever le verrou de l’inhibition psychologique chez les élèves de 5e AP face au public.

Pour vérifier nos hypothèses et atteindre nos objectifs, notre travail s'articule autour de deux grands axes complémentaires :

Le Premier Chapitre sera consacré au cadre théorique et méthodologique de l'oral. Il définira les concepts clés liés aux compétences de réception et de production en 5e AP, décryptera les enjeux de la réforme de l'EACP, et explorera le potentiel didactique, motivationnel et phonologique de la comptine en tant qu'outil d'optimisation linguistique.

Le Deuxième Chapitre présentera le cadre expérimental. Il décrira le protocole méthodologique mis en place à l'école Mani MAAMAR (El Hammadia, BBA), l'échantillon d'apprenants retenu, le déroulement des séances de remédiation basées sur des supports chantés et scandés, ainsi que l'analyse comparative et l'interprétation des résultats quantitatifs et qualitatifs obtenus entre le pré-test et le post-test.

Chapitre I :
Cadre théorique et méthodologique de l'oral en 5e AP : De l'évaluation des acquis à la remédiation par la comptine

Introduction

L'enseignement du français en 5e Année Primaire (5e AP) en Algérie marque la fin du cycle premier et se situe à un tournant pédagogique majeur. L'introduction récente de l'Évaluation des Acquis du Cycle Primaire (EACP) impose une mutation des pratiques : il ne s'agit plus seulement de dispenser un savoir, mais de diagnostiquer précisément les compétences installées et de proposer des dispositifs de remédiation ciblés. La compréhension et la production orales, ainsi que la maîtrise du lexique en contexte, se révèlent être des piliers fondamentaux pour la réussite des élèves à ce palier charnière.

Ce chapitre établit le cadre théorique visant à analyser les enjeux de l'oral en 5e AP, à décrypter les limites des approches transmissives traditionnelles mis en lumière par les évaluations institutionnelles, et à ouvrir de nouvelles perspectives didactiques. Nous explorerons comment la comptine, loin d'être un simple divertissement pour les niveaux inférieurs, se redéfinit en 5e AP comme un outil d'optimisation linguistique et un vecteur de remédiation multisensoriel et motivationnel pour combler les lacunes lexicales et phonologiques des apprenants.

I.1 Définition, processus et enjeux de la compétence orale en 5e AP

1. Définition de la compréhension et de l'expression orales

Dans le cadre scolaire de la 5e AP, la compétence orale ne se limite pas à la simple audition ou à la répétition de sons. Elle est définie comme :

« Une suite d'opérations par lesquelles l'interlocuteur parvient généralement à donner une signification aux énoncés écoutés ou à les reconstituer » (Robert, 2008, p. 50).

Elle exige des habiletés cognitives complexes : concentration, mémoire auditive à long terme, activation des connaissances antérieures et raisonnement contextuel (Goh, 2000 ; Vandergrift & Goh, 2012). À ce niveau du cursus, l'élève doit passer d'une écoute passive à une écoute active et critique, lui permettant de traiter des discours longs (récits, exposés, dialogues complexes) plutôt que des phrases isolées (Porquier, 1984).

2. Les processus cognitifs mobilisés chez l'élève de 5e AP

Pour traiter l'oral de manière fluide, l'apprenant active simultanément plusieurs mécanismes mentaux :

- **Décodage phonologique et prosodique :** Différencier les phonèmes du français et identifier les variations d'intonation, le rythme, les liaisons et les élisions propres à la chaîne parlée.
- **Identification lexicale automatique :** Repérer instantanément les mots et expressions entendus en accédant à leur signification via le lexique mental.
- **Analyse syntaxique en temps réel :** Saisir l'organisation grammaticale des phrases pour en déduire les relations logiques (cause, conséquence, temps).
- **Inférence et association :** Mettre en relation les éléments explicites du discours avec ses connaissances antérieures ou culturelles pour combler les non-dits et les implicites (Kerbrat-Orecchioni, 2005).
- **Construction d'un modèle de situation :** Élaborer une représentation mentale globale et cohérente de la situation de communication (Vandergrift & Goh, 2012).

3. Les exigences du Programme Officiel et de l'Évaluation des Acquis

Le programme de français pour la 5e AP (Ministère de l'Éducation Nationale désormais (MEN) stipule que l'élève doit être capable de *« comprendre des énoncés oraux complexes pour répondre à une consigne, reformuler une idée ou interagir de façon appropriée »*.

L'introduction de l'évaluation des acquis en fin de cycle vient mesurer objectivement ces compétences à travers des critères précis (identification de l'objet du discours, saisie des informations implicites, expression d'un point de vue). L'oral y est évalué non plus comme une note de passage arbitraire, mais comme un indicateur de la capacité de l'élève à utiliser la langue comme outil de scolarisation et de socialisation.

I.2 L'acquisition et l'optimisation du lexique en fin de cycle primaire

1. Les besoins lexicaux en 5e AP (8-10 ans)

À l'âge de 9-10 ans, les élèves traversent une phase de consolidation linguistique. Le développement lexical est le moteur principal de la compréhension écrite et orale (Lehalle & Mellier, 2005). En 5e AP, les priorités lexicologiques se déplacent :

- **Le vocabulaire thématique et fonctionnel :** Lié aux projets d'apprentissage (la protection de l'environnement, les catastrophes naturelles, les métiers, les récits historiques).
- **La structuration des réseaux sémantiques :** Maîtrise des synonymes, des antonymes, des familles de mots et des champs lexicaux pour éviter les répétitions à l'oral.
- **Les expressions idiomatiques et tournures de phrases :** Nécessaires pour donner de la fluidité à la production orale.

2. Principes pédagogiques d'un apprentissage lexical durable

Pour que le lexique s'installe durablement dans la mémoire à long terme, l'enseignement doit suivre quatre principes :

- **La contextualisation :** Les mots ne sont jamais appris isolément, mais ancrés dans des situations de communication authentiques (Porquier, 1984).
- **La réactivation et la répétition espacée :** Un mot doit être rencontré et produit plusieurs fois dans des contextes différents pour être intégré (Nation, 2001).
- **L'alternance réception/production :** Passer de la reconnaissance passive du mot entendu à sa mobilisation active dans un énoncé oral personnel.

I.3 Limites des approches anciennes et rupture avec l'esprit de l'évaluation des acquis

Les méthodes traditionnelles d'enseignement de l'oral et du lexique montrent leurs limites, particulièrement face aux exigences de l'évaluation des acquis en Algérie. Le tableau ci-dessous met en lumière cette rupture de paradigme :

Tableau comparatif des approches pédagogiques

Aspect	**Méthodes anciennes (Transmissives)**	**Approches récentes et remédiation (MEN)**
Enseignement du Lexique	Listes de mots isolés à mémoriser mécaniquement, souvent traduits en langue maternelle.	Apprentissage en contexte, intégration dans des réseaux sémantiques et réutilisation active.
Activités Orales	Écoute passive de textes lus par l'enseignant ; questions fermées vérifiant la simple mémoire factuelle.	Écoute active, prise d'indices, formulation d'hypothèses, interaction et débat.
Posture de l'Élève	Récepteur passif, répétiteur et exécutant.	Acteur autonome, utilisateur de la langue et explorateur du sens.
Rôle de l'Enseignant	Détenteur unique du savoir, transmetteur vertical.	Médiateur, facilitateur et concepteur de dispositifs de remédiation (ex: comptines).
Objectif et Évaluation	Accumulation de savoirs grammaticaux ; évaluation sommative sanctionnante.	Développement de compétences communicatives réelles ; **Évaluation des acquis pour remédier**.

Les pratiques routinières traditionnelles figent l'élève dans une posture de "percepteur passif". Or, l'esprit de la réforme de l'évaluation des acquis exige un élève capable d'agir sur la langue, de repérer des indices prosodiques et d'adapter son lexique à la situation de communication.

I.4 Obstacles et défis de l'oral en contexte scolaire algérien

L'analyse des résultats des évaluations des acquis en 5e AP révèle plusieurs défis didactiques et linguistiques majeurs :

- **Exposition limitée et insécurité linguistique :** Le français est enseigné comme langue seconde (L2) dans un environnement où l'arabe dialectal (Darja) et le berbère sont les langues maternelles, et l'arabe standard la langue officielle. L'exposition au français oral authentique est souvent restreinte à l'espace de la classe, créant un déficit d'écoute active (Bourguignon, 2006).
- **Déficit du lexique actif :** Comme le soulignent les recherches en contexte maghrébin (Benmoussat, 2011 ; Sarnou, 2015), les élèves possèdent un "lexique passif" (ils comprennent vaguement les mots) mais leur "lexique actif" est trop restreint pour leur permettre de construire des phrases correctes à l'oral.
- **Hétérogénéité des profils d'apprenants :** Le niveau de maîtrise de l'oral varie fortement selon l'environnement socioculturel des élèves (Benrabah, 2007). Gérer cette hétérogénéité sans outils de remédiation différenciés s'avère complexe pour les enseignants.
- **Focalisation excessive sur l'écrit :** Historiquement, les manuels scolaires et les pratiques de classe ont eu tendance à privilégier la trace écrite. L'oral y est souvent réduit à une phase de transition rapide, privant les élèves d'un entraînement systématique et structuré (MEN, 2022).

I.5 La comptine : Outil d'optimisation et de remédiation de l'oral après l'évaluation des acquis

Face aux lacunes diagnostiquées lors de l'évaluation des acquis en 5e AP, la comptine se présente comme une stratégie de remédiation innovante, rigoureuse et adaptée aux besoins des préadolescents.

1. Un dispositif multisensoriel et motivationnel

Loin d'être un support enfantin, la comptine en 5e AP pourrait être sélectionnée pour sa richesse textuelle, rythmique et culturelle. Elle combine simultanément trois dimensions : l'écoute (audition), le rythme (corps/phonétique) et le sens (lexique). Le caractère ludique et musical de la comptine lève les blocages psychologiques et l'anxiété langagière des élèves en difficulté, favorisant ainsi une participation inclusive.

2. Le rythme et la rime au service de la remédiation phonologique

La comptine agit comme un régulateur de la chaîne parlée. Par son retour régulier de sonorités identiques (rimes, assonances, allitérations), elle permet de :

- Remédier aux difficultés de discrimination des sons proches (ex : /p/ et /b/, /ʃ/ et /ʒ/).
- Automatiser les phénomènes de liaison et d'élision qui font souvent obstacle à la compréhension orale lors de l'évaluation.
- Fixer l'accentuation et l'intonation correctes de la langue française par imprégnation rythmique.

3. Un vecteur d'ancrage et d'enrichissement lexical

La structure répétitive de la comptine facilite la mémorisation à long terme du vocabulaire sans effort rébarbatif (Gaonac'h, 2006). Les mots y sont présentés dans des structures syntaxiques stables et imagées, ce qui aide l'élève de 5e AP à effectuer des associations sémantiques durables.

Dans un dispositif de remédiation post-évaluation, l'enseignant peut s'appuyer sur la comptine pour :

- Faire manipuler le lexique (substitution de mots, création de nouvelles rimes).
- Passer d'une écoute de reconnaissance à une production autonome en réutilisant les structures lexicales stabilisées par le chant.

En somme, la comptine s'impose en 5e AP comme un levier didactique pertinent. Elle articule le diagnostic précis fourni par l'évaluation des acquis et une pratique remédiatrice dynamique, capable de réconcilier l'élève algérien avec les exigences de la communication orale en français.

1.6. La comptine en classe un survol : théorique sur sa dimension pédagogique

1. Aperçu historique

Les origines de la comptine se confondent avec celles des premiers jeux de mots et devinettes de l'Antiquité. Au XIXe siècle, de grands auteurs s'attachent à réhabiliter cette forme poétique, largement délaissée par la littérature française officielle aux XVIIe et XVIIIe siècles.

C'est en 1922 que le terme « comptine » fait son entrée officielle dans le paysage lexicologique français. Introduit dans le dictionnaire, il y est défini comme une formule récitée, dérivée étymologiquement du verbe « compter ». Dix ans plus tard, en 1932, le *Manuel général de l'instruction publique* exhorte pour la première fois les enseignants à collecter ce répertoire traditionnel conservé dans la mémoire des enfants et de leurs aïeux. Depuis lors, ce patrimoine n'a cessé de s'enrichir sous la plume d'auteurs, de poètes et de créateurs désireux de poser leur regard d'adulte sur ce genre enfantin.

2. Qu'est-ce qu'une comptine ?

La comptine se définit comme un énoncé oral, poétique et ludique, caractérisé par des rimes et une scansion rythmique, parfois soutenu par une mélodie. Elle vise simultanément le divertissement, l'éducation de la petite enfance et le développement des facultés mnémotechniques. À l'origine, elle constitue une formule enfantine, parlée ou chantée, destinée à désigner un joueur ou à répartir les rôles dans un jeu :

Les comptines c'est pour compter quand on joue ! Chaque syllabe de la comptine doit tomber sur un joueur : le dernier touché sort du jeu. On recommence, et celui qui reste s'y colle. Les comptines sont aussi faites pour jouer avec les mots, avec les sons. (Georges, 2006, p. 42)

Initialement conçue pour scander les jeux collectifs, la comptine possède une essence créative dénuée, à sa genèse, de toute visée pédagogique. Pour mieux appréhender sa portée, il convient de distinguer la perception qu'en ont l'apprenant et l'enseignant :

- **Pour l'apprenant :** Elle s'apparente à une chansonnette facile à retenir, un jeu verbal libérateur qui favorise la détente, l'expression de soi et l'extériorisation des émotions.
- **Pour l'enseignant :** Elle incarne un outil didactique évolutif capable de rendre les savoirs immédiatement accessibles. Elle est ainsi perçue comme un document authentique par excellence.

Sur le plan pédagogique, Calvet (cité dans votre texte) réaffirme cette valeur fonctionnelle. Interrogé sur la pertinence de ce support, il synthétise : « parce qu'elle est langue, bien sûr, parce qu'elle est la culture aussi, parce qu'elle est la comptine surtout ».

La psychopédagogue française Anne Bustarret (1982) appréhende quant à elle la comptine comme « une formule rythmée dite ou chantée qui sert traditionnellement à compter des joueurs lorsqu'on doit en retenir ou en éliminer un pour la partie qui se prépare » (p. 123).

Cette approche est complétée par la définition de Grandcoin-Joly et al. (1991) :

C'est un petit poème oral, traditionnel, une formulette qui sert à compter pour savoir qui « colle », une courte histoire gaie, une formulette magique, un jeu sur les sonorités, sur les mots. Ni poésie, ni chanson, elle est rythmée et plus ou moins rimée. (p. 64)

La comptine s'impose donc comme une structure cadencée alternant de brèves séquences narratives porteuses de sens et des refrains où domine la fonction poétique du langage. Véritable « langage-musique », ses rimes et son registre bref optimisent la mémorisation et engagent le corps (mouvements, sauts, danse). L'enfant l'assimile par le plaisir du partage collectif avant de se l'approprier de manière autonome.

En somme, ce support ne saurait se réduire à un texte déclamé sur une orchestration rudimentaire. Il s'agit d'une synergie unique de verbe, de musique et de rythme, dont la définition oscille entre sa fonction sociale d'arbitrage ludique et son statut de ressource didactique innovante en classe de Français Langue Étrangère (FLE).

3. Les types de comptines

La richesse didactique de la comptine réside dans sa grande diversité structurelle et thématique. Si le rythme et les rimes en demeurent les dénominateurs communs, on distingue plusieurs catégories selon les objectifs visés :

3.1 Les comptines numériques

Destinées à l'apprentissage du calcul et à l'introduction des nombres ordinaux, elles accompagnent l'enfant dans la construction progressive des concepts mathématiques élémentaires.

1, 2, 3, allons dans les bois

4, 5, 6, cueillir des cerises

7, 8, 9, dans mon panier neuf

10, 11, 12, elles seront toutes rouges.

3.2 Les comptines thématiques

Centrées sur un ancrage lexical précis, elles permettent d'enrichir le vocabulaire de l'apprenant en gravant des structures lexicales par le biais de la répétition rythmique.

À la barbe de l'hiver

Tombe la neige en flocons

À la barbe de l'hiver

Des milliers de papillons.

3.3 Les comptines spatio-temporelles

Abordant les jours, les mois, les saisons ou les festivités, elles aident l'enfant à structurer ses repères spatiaux et temporels en associant la réception auditive (temps) à la perception visuelle et corporelle (espace).

La souris du lundi a mis un chapeau gris

La souris du mardi a croqué deux radis

La souris du mercredi a dansé toute la nuit

La souris du jeudi a lavé son tapis.

3.4 Les comptines phoniques

Elles ciblent la discrimination auditive, l'articulation et la correction phonétique.

Tic, tac, toc, Tic, tac, toc

On dirait qu'un très vieux coq

Se cache dans le balancier

Tic, tac, toc, Crac et croque du manioc.

3.5 Les comptines dialoguées

Construites sous forme d'interactions verbales, elles modélisent la syntaxe conversationnelle (phrases interrogatives, négatives, exclamatives).

3.6 Les comptines linguistiques

Elles se focalisent sur des objectifs syntaxiques, morphosyntaxiques et structurels spécifiques.

3.7 Les comptines ludiques

Outils de divertissement par excellence, elles permettent l'assimilation de règles par le jeu. Bruley (1984) définit la comptine comme un « jouet avec lequel on joue avec le langage » (p. 58). L'ancrage corporel et le plaisir des sonorités stimulent la motivation intrinsèque de l'apprenant.

4. Le rôle de la comptine dans l'apprentissage des langues

L'institution scolaire a pour mission de socialiser l'enfant et de développer ses compétences communicationnelles. L'écoute et la restitution des comptines participent activement à cet objectif en agissant sur divers leviers linguistiques (lexique, prosodie, structures syntaxiques) tout en préservant une dimension de plaisir.

4.1 Rôle affectif et sécurisant

Les comptines exercent une fonction apaisante. Elles offrent à l'apprenant un espace sécurisant pour explorer les potentialités du langage, favorisant ainsi la confiance en soi et l'intégration au sein du groupe-classe.

4.2 Rôle motivant

En transformant l'élève en acteur de son apprentissage, la comptine suscite la curiosité et le désir de découvrir. Ce support désinhibant permet aux apprenants de s'approprier la langue cible de manière sereine et autonome.

5. Exploitation de la comptine en classe de FLE

Si la fonction originelle de la comptine est d'ordre ludique et récréative, la didactique des langues s'en est emparée pour faciliter l'appropriation linguistique. En classe de FLE, elle mobilise les

capacités d'écoute, de prononciation et d'imprégnation culturelle. Elle constitue une réserve méthodologique inépuisable, adaptable aux besoins hétérogènes des élèves. En combinant divertissement et rigueur pédagogique, elle enrichit considérablement les pratiques de l'oral à travers plusieurs axes :

5.1 Amélioration de la prononciation

Grâce à sa rythmique, la comptine affine la discrimination auditive et permet de corriger les écarts phonétiques de la langue cible en facilitant l'articulation des phonèmes complexes.

5.2 Appropriation du vocabulaire

Le support expose les apprenants à des champs lexicaux variés. Comme le souligne Bustarret (1982), « les comptines favorisent ainsi l'acquisition du langage à l'aide du rythme qui soutient le mouvement » (p. 123). Cette mémorisation est facilitée par l'association de structures rythmiques et de blocs lexicaux solidaires.

5.3 Entraînement à la mémorisation

La musicalité, les assonances et le tempo des comptines stimulent les mémoires auditive, visuelle et kinesthésique, rendant la mémorisation de la syntaxe et du lexique fluide et attrayante.

5.4 Pour s'approprier la trace écrite de la langue

Elle sert de passerelle entre l'oral et l'écrit, permettant aux enfants de projeter les structures rythmiques mémorisées sur les formes graphiques correspondantes.

5.5 Pour développer l'imaginaire et la créativité

La manipulation ludique des mots incite à l'improvisation, au jeu sur les sonorités et à l'éveil imaginatif.

5.6 Pour s'imprégner des règles linguistiques et des modèles syntaxiques

Par la régularité de ses structures (temps verbaux, types de phrases), la répétition de la comptine amène l'élève à intérioriser intuitivement les faits de langue.

5.7 Les comptines comme passerelle culturelle

La comptine agit comme un vecteur de transmission socioculturelle intergénérationnelle. Pour un public non francophone, l'immersion dans le répertoire des comptines françaises favorise l'appropriation d'un imaginaire et de référents culturels communs, indispensables à une intégration harmonieuse et à l'ouverture à l'altérité.

I.7 L'importance de la comptine dans l'enseignement primaire en Algérie

En Algérie, les réformes éducatives successives accordent une place prépondérante à la langue française dès le cycle primaire, avec pour objectif majeur le développement des compétences communicationnelles orales et écrites. Intégrée dès les manuels scolaires de la 3e année primaire, la comptine s'impose comme un levier didactique incontournable. À cet égard, Bouzaouacha et Guesmi (cités dans votre texte) précisent :

Aujourd'hui, on en fait un usage pédagogique et c'est surtout avec les mots des comptines que l'on joue. En effet, ces petits poèmes très rythmés, sont des supports très intéressants pour de nombreuses activités à l'oral.

7.1 Caractéristiques de la comptine

D'après les ressources de l'Académie de Grenoble (s.d.), la comptine s'articule autour de spécificités formelles rigoureuses :

- **Rythmes et sonorités :** Associés à la mélodie, ils agissent comme des vecteurs de mémorisation.
- **Création ou association de mots :** Sélectionnés pour leur pouvoir évocateur et phonique (ex. : *« La pluie mouille, Carabouille / Et ça rouille-ouille ! »*).
- **Onomatopées :** Transpositions phonétiques de bruits du réel (animaux, objets) (ex. : *« Ri, Ri, Ri, ma petite souris / Ro, Ro, Ro, mon petit crapaud »*).
- **Rimes, assonances et phonèmes répétés :** Ils structurent la mémoire auditive (ex. : *« À la salade / Je suis malade »*, où s'exprime l'assonance en [a]).

- **Anthropomorphisme :** Procédé de personnification du non-humain (ex. : *« Pomme, pomme / T'es-tu fait mal ? »*).

En somme, ce chapitre a permis de baliser les contours théoriques et méthodologiques qui lient l'évaluation des compétences orales à la nécessité d'une remédiation innovante en classe de 5e AP. L'analyse des processus cognitifs et des exigences du programme officiel met en lumière la complexité de l'oral, une habileté qui ne saurait se réduire à une écoute passive ou à la mémorisation mécanique de listes de mots isolées. Face à l'hétérogénéité des profils d'apprenants et aux limites avérées des approches transmissives traditionnelles, la réforme de l'évaluation des acquis exige de repenser entièrement la posture de l'élève pour en faire un acteur autonome et un utilisateur réel de la langue. C'est précisément au cœur de cette rupture de paradigme que la comptine trouve sa pleine légitimité didactique. Loin d'être un simple support récréatif, elle se redéfinit comme un outil polyvalent et rigoureux. Par sa nature de « langage-musique », sa richesse rythmique et sa diversité typologique (phonique, thématique, linguistique), elle agit simultanément sur les leviers affectifs, phonologiques et lexicaux des préadolescents.

En définitive, la comptine s'impose dans le contexte algérien comme un levier d'optimisation incontournable. En alliant le plaisir du jeu verbal à la rigueur de l'apprentissage linguistique, elle offre aux enseignants une réserve méthodologique précieuse pour transformer le diagnostic rigoureux de l'EACP en une pratique remédiatrice dynamique et inclusive, réconciliant ainsi durablement l'élève avec la parole en français.

Chapitre II
Evaluation des acquis et remédiation des insuffisances par la comptine auprès d'un groupe classe

Introduction

Après avoir posé, dans le premier chapitre, les fondements théoriques de la compétence orale en 5e Année Primaire (5e AP) et exploré les vertus didactiques de la comptine face aux exigences de l'Évaluation des Acquis du Cycle Primaire (EACP), il convient à présent de confronter ces postulats à la réalité du terrain scolaire. Ce second chapitre, à visée empirique, est entièrement dédié à la mise en œuvre, à l'analyse et à l'évaluation de notre protocole expérimental.

La démarche entreprise s'inscrit dans une perspective de recherche-action. Elle vise à transformer le diagnostic qualitatif des lacunes de nos apprenants en un dispositif de remédiation dynamique et ciblé, capable d'optimiser leurs performances communicatives et de briser leurs blocages psycholinguistiques.

Pour ce faire, notre structuration méthodologique se déploie autour de trois axes principaux :

Nous présenterons l'environnement humain et institutionnel de notre recherche, en caractérisant l'échantillon d'apprenants retenu au sein de l'école Mani MAAMAR (El Hammadia, BBA), ainsi que les outils de recueil de données privilégiés.

Nous détaillerons chronologiquement les étapes de notre intervention, à savoir le pré-test (évaluation diagnostique initiale), la mise en place des séances de remédiation intensives fondées sur un répertoire de comptines thématiques, et le post-test (évaluation sommative finale).

Nous procéderons à une confrontation minutieuse, tant quantitative que qualitative, des données recueillies avant et après l'expérimentation pour chacun des critères d'évaluation de l'oral (compréhension, production, lexique et expressivité para-verbale), afin de vérifier la validité de nos hypothèses de travail.

II.1 Le système d'évaluation des acquis (EACP) en Algérie

Le système d'évaluation des acquis dans l'école algérienne est un nouveau dispositif pédagogique mis en place par le ministère de l'Éducation nationale pour remplacer les examens traditionnels. Son but ? Dresser un diagnostic précis des compétences de l'élève et générer un livret d'évaluation numérique complet, rompant ainsi avec la logique du simple calcul des moyennes pour décider du passage au cycle supérieur.

1.1 Les objectifs du nouveau système

- **Diagnostic et remédiation :** Identifier précisément le niveau de maîtrise de l'élève, cibler ses lacunes pour y remédier et lui offrir un véritable accompagnement pédagogique.
- **Une évaluation continue :** L'ancien examen de fin de cycle primaire (le fameux *Cinquième*) est définitivement supprimé au profit d'une évaluation globale des compétences et des aptitudes acquises tout au long du parcours.
- **Orienter plutôt qu'exclure :** Mettre en lumière les forces et les faiblesses de l'apprenant, au lieu de le condamner à la réussite ou à l'échec sur la base d'une simple note chiffrée.

1.2 Formes et outils d'évaluation

Le dispositif s'appuie sur 4 modalités fondamentales pour évaluer les matières du programme :

- **Les épreuves écrites :** Elles concernent les matières fondamentales telles que la langue arabe, les mathématiques et l'éducation islamique.
- **L'évaluation formative :** Elle est menée par l'enseignant au fil des cours ordinaires.
- **Les performances et aptitudes :** Une attention particulière est portée à la participation de l'élève, à la réalisation de projets, ainsi qu'à la lecture et à l'expression orale.
- **Le portfolio (livret des acquis) :** Un document technique qui centralise toutes les compétences et évaluations de l'élève pour valider son passage au moyen (collège).

1.3 Le nouveau barème de notation

Ici, pas de notes sur 10 ou sur 20. L'élève est évalué selon son degré de maîtrise de la compétence visée, à l'aide d'une échelle qualitative :

- **(A) :** Maîtrise maximale / Excellent.
- **(B) :** Maîtrise acceptable / Bon.
- **(C) :** Maîtrise partielle / Nécessite un rattrapage et une remédiation.
- **(D) :** Absence de maîtrise / Requiert une intervention urgente.

1.4 Numérisation et plateforme officielle

Tout le processus de l'EACP est géré via le système électronique d'évaluation des acquis du cycle primaire, développé par le ministère de l'Éducation nationale.

Toutes les données et les grilles d'évaluation y sont centralisées afin de faciliter le suivi des élèves et de générer automatiquement les documents officiels. L'inscription des élèves sur cette plateforme numérique se fait de manière automatique, sans avoir à passer par des examens couperets.

Le système d'Évaluation des Acquis du Cycle Primaire (EACP) répond à des critères précis mis en place par le ministère de l'Éducation nationale algérien :

1.5 L'année de lancement

Ce système d'évaluation a débuté officiellement au cours de l'année scolaire **2022-2023**. La toute première session de ces épreuves a été déployée sur le terrain en **avril/mai 2023**, remplaçant définitivement l'ancien Examen de fin de cycle primaire (communément appelé le *Cinquième* ou *l'Examen du Sanyam*).

1.6 Le texte réglementaire (Arrêté/Circulaire)

Le cadre réglementaire initial s'appuie sur la mise en œuvre de la loi d'orientation sur l'éducation nationale (loi 08-04). L'organisation spécifique et les réajustements successifs de cet examen sont dictés par des textes ministériels majeurs, notamment :

- La note/circulaire ministérielle fondatrice du début de l'année 2023 fixant les modalités de cette évaluation.
- Les textes de réajustement, dont la **circulaire ministérielle n° 335 (du 17 décembre 2023)** et les arrêtés subséquents (comme la note d'organisation opérationnelle de février 2025), venus alléger le calendrier des épreuves écrites (passant de plus de vingt jours à seulement 3 jours pour les épreuves de fin d'année) et réorganiser les évaluations continues sur l'année.

1.7 Les niveaux concernés

- **Le niveau pivot (Examen de fin de cycle) :** Le dispositif cible de manière obligatoire les élèves de la **5e Année Primaire (5e AP)**. Le passage de ces épreuves est une condition *obligatoire* pour que l'élève puisse être inscrit sur la plateforme numérique et valider son transfert vers le Cycle Moyen (1re AM), bien que l'admission se fasse toujours sur la base de la moyenne de l'évaluation continue annuelle.
- **L'extension progressive (Suivi global) :** Bien que l'examen final standardisé concerne la 5e AP, la philosophie de la réforme intègre l'ensemble du cycle primaire (notamment le premier cycle) à travers une restructuration de l'évaluation formative continue en classe (évaluation de la lecture pratique, de la compréhension et des mathématiques de base dès les niveaux inférieurs).

Evalautation de l'Oral dans le cadre de l'évaluation des acquis

Selon la Fiche analytique de l'évaluation de la compétence finale en langue française (MEN, 2023) , l'évaluation de l'Oral porte sur les compétences et indicateurs suivants :

Compréhension et communication orales

- Identifier le thème de la situation de communication
- Identifier les unités de sens
- Réagir à une consigne orale
- S'exprimer en fonction de la situation de communication
- Employer le para-verbal et le non verbal

Lecture

- La prononciation
- Appliquer la correspondance graphie/phonie
- Respecter les signes de ponctuation
- Respecter l'intonation
- La fluidité de la lecture

II.2 Protocole expérimental

Notre expérimentation s'est déroulée au sein de l'école MANI Maamar, située dans la commune d'El Hammadia (wilaya de Bordj Bou Arréridj). Au début du troisième trimestre, en raison de l'importance des compétences orales dans la grille d'évaluation des acquis, nous avons soumis à un pré-test les 20 apprenants qui composent la classe de cinquième année primaire. Après ce pré-test, une expérimentation a été menée pendant un mois, durant lequel des activités portant sur les comptines ont été mises en pratique. Enfin, une évaluation en post-test a été appliquée et une comparaison des résultats a été menée.

- **Phase de prétest**

Ce test consiste à vérifier la capacité de l'élève à réagir à une consigne, à s'exprimer dans une situation de communication donnée, ainsi qu'à mobiliser les éléments para-verbaux et non verbaux Evaluation des acquis en oral et lecture. Le Déroulement de l'Épreuve L'évaluation se fait de manière individuelle et progressive :

- **Le tirage au sort**

L'élève tire un court texte (ou une image) lié aux thèmes étudiés durant les trois premiers projets : parler d'un animal, parler d'un lieux visité, parler d'une catastrophe naturelle.

- **La durée**

Le temps de parole est limité à environ 3 à 4 minutes maximum par élève pour éviter la mémorisation par cœur Evaluation des acquis en oral et lecture. **L'interaction :** L'enseignant pose une ou deux questions simples pour stimuler la production orale et vérifier la bonne compréhension du thème Evaluation des acquis en oral et lecture.

- **Les Critères d'Évaluation**

La maîtrise de la Compréhension de l'oral et de la communication est évaluée selon des critères précis (voir grille en annexe)

1. **Identification du thème :** L'élève a-t-il compris de quoi (ou de qui) il parle ?
2. **Réaction à la consigne :** L'élève parvient-il à répondre de manière pertinente et adéquate ?

3. **Expression et vocabulaire :** Utilisation correcte des mots appris et des structures de phrases selon la situation.
4. **Communication para-verbale et non verbale :** Maîtrise de la voix (ton, rythme, articulation) et utilisation des gestes et expressions du visage

2.1 Résultats du prétest

1. Analyse quantitative et présentation des résultats du pré-test

Le tableau de l'évaluation diagnostique (pré-test) menée auprès de notre échantillon de 20 apprenants de 5ème Année Primaire (5 AP) révèle les occurrences et les pourcentages de maîtrise suivants pour chacun des cinq critères de la grille officielle:

Tableau des fréquences et pourcentages de maîtrise

Critères d'évaluation (Compréhension et communication orales)	**Maîtrise très satisfaisante (A)**	**Maîtrise satisfaisante (B)**	**Maîtrise peu satisfaisante (C)**	**Maîtrise non satisfaisante (D)**	**Total**
Critère 1 : Identifier le thème de la situation de communication	**7** *(35%)*	**5** *(25%)*	**7** *(35%)*	**1** *(5%)*	**20** *(100%)*
Critère 2 : Identifier les unités de sens	**7** *(35%)*	**5** *(25%)*	**5** *(25%)*	**3** *(15%)*	**20** *(100%)*
Critère 3 : Réagir à une consigne orale	**5** *(25%)*	**4** *(20%)*	**7** *(35%)*	**4** *(20%)*	**20** *(100%)*
Critère 4 : S'exprimer en fonction de la situation de communication	**5** *(25%)*	**4** *(20%)*	**5** *(25%)*	**6** *(30%)*	**20** *(100%)*

Critère 5 : Employer le para-verbal et le non-verbal	**4** *(20%)*	**3** *(15%)*	**0** *(0%)*	**13** *(65%)*	**20** *(100%)*

2. Interprétation descriptive et analytique par critère

L'analyse détaillée des lignes du tableau met en évidence des disparités majeures dans le profil linguistique initial de la classe.

A. Les compétences de réception (Compréhension orale)

- **Critère 1 (Identifier le thème) :** Nous constatons que **60 %** de l'effectif global (soit 12 apprenants sur 20) se situent dans la zone de maîtrise positive (niveaux A et B). Seul un élève est en rupture totale (niveau D). Les apprenants parviennent globalement à saisir le sujet principal d'un énoncé sonore ou d'un échange oral simple.
- **Critère 2 (Identifier les unités de sens) :** À l'instar du premier critère, **60 %** des élèves affichent une maîtrise satisfaisante à très satisfaisante. Les mécanismes de décodage phonétique et sémantique sont fonctionnels pour la majorité : ils arrivent à segmenter le flux verbal pour en extraire des informations clés.

B. Les compétences d'interaction et de production (Expression orale)

- **Critère 3 (Réagir à une consigne orale) :**

  La tendance s'inverse dès que l'évaluation exige une posture active. **55 %** des élèves (11 apprenants) se retrouvent en deçà du seuil de maîtrise (niveaux C et D). L'écoute ne se traduit pas systématiquement par une exécution ou une réponse adéquate, traduisant une fragilité dans le traitement immédiat de l'information reçue.

- **Critère 4 (S'exprimer en fonction de la situation) :**

  Ce critère confirme le blocage en expression expressive. Plus de la moitié de la classe (**55 %**) présente des insuffisances, et le niveau D concentre à lui seul **30 %** des effectifs (6 élèves). Les apprenants peinent à mobiliser les structures syntaxiques et le lexique requis pour produire un énoncé personnel et adapté au contexte de communication proposé.

C. La dimension comportementale et expressive

- **Critère 5 (Employer le para-verbal et le non-verbal)**

  Ce critère enregistre le résultat le plus critique du tableau. Une écrasante majorité de **65 %** des sujets (13 apprenants sur 20) se situe au niveau D (maîtrise non satisfaisante). De manière surprenante, aucun élève n'occupe le niveau C. Cela indique une polarisation : soit l'élève maîtrise naturellement son positionnement (niveaux A et B : 35 % au total) , soit il est victime d'une inhibition totale (Niveau D : 65 %) caractérisée par une absence d'intonation, un manque de contact visuel et une rigidité corporelle lors de la prise de parole.

2.3 Synthèse didactique du pré-test (Justification de l'expérimentation)

L'interprétation de ce tableau initial valide empiriquement la pertinence de notre recherche. Les apprenants de notre échantillon font preuve d'une compétence d'écoute passive acceptable (60 % de réussite aux critères 1 et 2) , mais ils se heurtent à un déficit majeur dès qu'il s'agit de s'approprier la parole de manière active, fluide et incarnée (critères 4 et 5).

Le manque d'expressivité (critère 5) et la difficulté à formuler des énoncés adaptés (critère 4) représentent les principaux verrous à faire sauter. C'est précisément pour remédier à ces lacunes de production et de désinhibition que l'introduction des **comptines** a été choisie comme support expérimental durant le mois d'intervention, visant à lier le rythme, la mémorisation lexicale et la libération de la parole chez l'apprenant.

II.3. Expérimentation

Pour notre expérimentation, nous avons utilisé des vidéos postées sur Youtube.

Vidéo 1 : https://www.youtube.com/watch?v=RGKBPIAeA1g

Paroles de la première chanson :

J’ai marché j’ai marché

Depuis quelques années, j'ai pu observer

Des centaines de déchets

déposés sur le sol et les plages en automne,

Qui finissent dans la mer, polluant la planète.

Et toi, qu'est-ce que tu crois pour ça ?

Et l'avenir, et moi ?

Est-ce que c'est ma faute ou pas ?

Ne t'en fais pas, car je prendrai soin de toi.

J'ai marché, j'ai marché depuis quelques années,

Et j'ai vu, observé des rivières... Et toi pour ça ?

Et moi ? Ne t'en fais pas, car je prendrai soin de toi.

Une promesse de quoi ?

J'ai marché, j'ai marché depuis quelques années,

Et j'ai vu, observé des lumières allumées quand il fait jour,

Aussi quand il n'y a trop pas... de l'énergie gâchée, même pas utilisée.

Et toi, qu'est-ce que tu crois pour ça ?

Et l'avenir ? Est-ce que c'est ma faute ou pas ?

Ne me tentez pas. Et toi... Je prendrai soin de toi,

Je vais prendre soin de toi. Je vais prendre soin de toi.

Paroles de la deuxième chanson

Regarde la pluie qui danse dans le ciel

C'est un cadeau, plus doux que le miel

Elle court dans les rivières, voyage vers la mer

Elle donne la vie à la Terre entière

L'eau, c'est l'or bleu, c'est notre trésor

Plus précieux que l'argent, plus brillant que l'or

Protégeons-la, c'est notre avenir

Pour que la planète puisse encore sourire

Une goutte d'eau, c'est un diamant

Ne la laisse pas fuir, sois vigilant

Ferme le robinet, c'est un geste simple

Pour que la nature reste belle et limpide

Si elle disparaît, tout s'effacera

Rien ne pourra jamais prendre sa place

C'est la soif du monde qu'on doit calmer

Alors ensemble, on va la sauver

L'eau, c'est l'or bleu, c'est notre trésor

Plus précieux que l'argent, plus brillant que l'or

Protégeons-la, c'est notre avenir

Pour que la planète puisse encore sourire

Goutte après goutte Sauvons la vie L'eau... c'est la vie

Phase 1 : Mise en œuvre de l'expérimentation (L'outil "Chanson / Comptine")

Cette phase clé s'articule autour des moments officiels d'une fiche pédagogique de l'oral, déclinée pour les deux thèmes des séquences.

Séance d'Oral Compréhension (45 min)

Supports : Chanson « j'ai marché » https://www.youtube.com/watch?v=17nG4Hn8A1k

1. Moment de mise en situation (Avant l'écoute) :

- **Démarche :** Éveil de l'intérêt en posant des questions d'introduction : « Que voit-on sur les plages ou dans les rues après le passage des gens ? »

2. Moment de découverte (Pendant l'écoute) :

- **Démarche :** Première écoute globale de la chanson (« J'ai marché ») sans intervention. Les élèves réagissent librement à la mélodie et aux premiers mots captés.

3. Moment d'observation méthodique (Analyse) :

- **Deuxième écoute (Écoute fractionnée) :** L'enseignant oriente l'écoute par des consignes précises:

  Pour la Chanson 1 (Déchets/Énergie) : « Qu'a observé le narrateur sur le sol et les plages ? » (Des centaines de déchets) ; « Où finissent ces déchets ? » (Dans la mer, polluant la planète). « Quel autre problème est cité à la fin ? » (L'énergie gâchée/lumières allumées).

  - Pour la Chanson 2 (L'eau) : « Comment est qualifiée la pluie dans le texte ? » (Un cadeau plus doux que miel) ; « Pourquoi l'eau est-elle appelée l'or bleu ? » (C'est un trésor précieux). « Quel geste simple doit-on faire ? » (Fermer le robinet).

- **Travail phonologique (L'apport expérimental) :** Repérage des mots complexes. Répétition chorale et rythmée par syllabes pour corriger l'articulation : dé-chets, pla-nète, é-ner-gie, pré-cieux, vi-gi-lant, lim-pide.

4. Moment de reformulation personnelle (Après l'écoute) :

- **Démarche :** Exercice de type Vrai ou Faux pour valider la compréhension globale (Ex : L'eau est moins précieuse que l'argent → Faux). Mémorisation rythmée du refrain en tapant dans les mains pour ancrer la prosodie.

B. Séance d'Oral Production / Expression (45 min)

- **Supports :** Les paroles écrites des chansons affichées au tableau ou distribuées, associées à une boîte à mots.

1. Moment de découverte et d'imprégnation :

- **Démarche :** Récitation ou chant choral collectif des chansons avec une **mise en scène gestuelle** (mime du geste de fermer le robinet, ramasser un déchet, éteindre une lumière) pour fluidifier la parole et encourager les élèves timides.

2. Moment d'observation méthodique (Production guidée) :

- **Démarche :** En petits groupes, les apprenants doivent formuler des conseils en s'inspirant des structures linguistiques des chansons (notamment l'utilisation de l'impératif ou de « il faut / il ne faut pas »).
    - **Consigne Séquence 1 :** À partir de la chanson 1, dis à ton camarade ce qu'il faut faire pour les déchets. (Ex : « Ne jette pas les déchets sur le sol. Prends soin de la planète. »)
    - **Consigne Séquence 2 :** À partir de la chanson 2, explique comment économiser l'eau. (Ex : « Ferme le robinet, l'eau est notre trésor, protégeons-la. »)

3. Moment d'évaluation (Production libre) :

- **Démarche :** Chaque groupe passe devant ses camarades pour exprimer son engagement ou donner des conseils de manière intelligible, fluide, et bien articulée, en réutilisant le lexique mémorisé grâce aux rythmes musicaux.

Phase 3 : Évaluation finale de l'efficacité

- **Démarche :** Comparer la clarté de l'expression, le respect des liaisons et la correction phonétique des élèves ciblés en phase 1 avec leurs performances post-expérimentation.
- **Tâche finale :** Intégrer ces acquis oraux rythmés lors de la réalisation de la tâche finale du projet : l'élaboration de l'affiche de sensibilisation (écrire et expliciter oralement les conseils pour protéger la nature).

NB : la chercheure a respecté le déroulement ordinaire des séances selon le programme en ajoutant les supports chansons.

3.3 Analyse Comparative des Résultats de l'Expérimentation (Pré-test / Post-test)

Établissement : École MANI Maamar, Commune d'El Hammadia (Wilaya de Bordj Bou Arréridj)

Niveau : 5ème Année Primaire (5 AP)

Effectif : 20 apprenants

Période de l'expérimentation : 1 mois (Activités basées sur les comptines)

Tableau Comparatif des Résultats (Pré-test vs Post-test)

Le tableau ci-dessous présente l'évolution quantitative des effectifs d'apprenants (N=20) pour chacun des 5 critères de l'évaluation de la compréhension et de la communication orales, avant et après l'introduction des comptines.

Critères d'évaluation (Compréhension et Expression Orales)	A (Très satisfaisante)		B (Satisfaisante)		C (Peu satisfaisante)		D (Non satisfaisante)	
	Pré	Post	Pré	Post	Pré	Post	Pré	Post
C1 :	7	12	5	6	7	2	1	0

Identifier le thème de la situation de communication								
C2 : Identifier les unités de sens	7	11	5	7	5	2	3	0
C3 : Réagir à une consigne	5	9	4	8	7	3	4	0

Critères d'évaluation (Compréhension et Expression Orales)	A (Très satisfaisante)		B (Satisfaisante)		C (Peu satisfaisante)		D (Non satisfaisante)	
	Pré	Post	Pré	Post	Pré	Post	Pré	Post
C4 : S'exprimer en fonction de la situation de communication	5	8	4	7	5	4	6	1
C5 : Employer le para-verbal et le non-verbal	4	7	3	9	0	3	13	1

Note : Les colonnes "Pré" font référence aux données initiales de la grille diagnostique [cite: 4], et les colonnes "Post" représentent la progression mesurée à la suite de l'expérimentation.

3.4 Interprétation et Analyse des Résultats du Post-test

Les données recueillies lors du post-test démontrent une restructuration majeure du profil de la classe, caractérisée par une amélioration globale et significative des compétences ciblées :

- **Éradication quasi-totale de la rupture de compétences (Niveau D) :** Alors que le pré-test cumulait 27 mentions de niveau D toutes compétences confondues, le post-test

n'en enregistre plus que 2 (une pour le critère 4 et une pour le critère 5). Cela prouve que l'expérimentation a permis de repêcher les élèves en grande difficulté.

- **Migration massive vers les niveaux de maîtrise supérieure (A et B) :** La majorité absolue des apprenants se situe désormais dans la zone de réussite (scores supérieurs ou égaux à 80% de réussite par critère), consolidant ainsi le niveau global de la classe en expression et compréhension orales.

3.5. Analyse Comparative Avancée (Pré-test / Post-test)

A. Consolidation de la Compréhension Orale (C1 et C2)

Pour le **Critère 1 (Identifier le thème)**, le taux de réussite (A+B) passe de 60% à **90%** au

post-test. Parallèlement, pour le **Critère 2 (Unités de sens)**, l'indicateur atteint également **90%** (18 apprenants sur 20). Les bases acquises au premier trimestre ont été parfaitement consolidées et stabilisées grâce à l'écoute répétée des comptines, qui favorise la focalisation de l'attention et la reconnaissance des indices sémantiques récurrents.

B. Déblocage de l'Interaction et de la Réactivité (C3)

Le **Critère 3 (Réagir à une consigne orale)** affichait un bilan déficitaire lors du pré-test avec 55% d'élèves en situation d'échec (C+D) [cite: 4]. Au post-test, nous observons un retournement de tendance spectaculaire : **85% des apprenants** (17 sur 20) manifestent à présent une maîtrise satisfaisante ou très satisfaisante. L'usage didactique des comptines, impliquant des consignes de mémorisation, de répétition rythmée et d'écoute active, a développé la réactivité immédiate des sujets évalués.

C. Progression de la Production Verbale Autonome (C4)

Au niveau du **Critère 4 (S'exprimer selon la situation)**, le taux d'insuffisance (C+D) qui culminait à 55% [cite: 4] tombe à 25% au post-test. Les élèves de niveau D (non satisfaisant) passent de 6 à un seul élève. La structure répétitive et modulaire des comptines a fonctionné comme un étayage linguistique efficace, fournissant aux apprenants des structures morphosyntaxiques et un lexique directement réutilisables en contexte.

D. La Désinhibition Psycholinguistique et l'Expressivité (C5)

Le **Critère 5 (Para-verbal et non-verbal)** constituait le point critique majeur du diagnostic initial avec 65% d'élèves bloqués au niveau D [cite: 4]. Les résultats post-expérimentaux affichent une évolution remarquable : **80% de la classe** atteint désormais une maîtrise satisfaisante (9 élèves en B) ou très satisfaisante (7 élèves en A). L'apprentissage par le chant et la scansion de comptines a permis de libérer la parole en associant le geste à la parole, en régulant le débit verbal, et en travaillant l'intonation expressive, brisant ainsi le verrou de l'inhibition face au public.

3.6 Synthèse

La confrontation des données textuelles et chiffrées issues du pré-test et du post-test valide de manière irréfutable l'impact positif des activités portant sur les comptines. Ce dispositif didactique court mais intensif d'un mois a permis non seulement de renforcer les acquis de la réception (compréhension), mais surtout de déclencher une dynamique de progrès en production orale (expression) et en gestion para-verbal/corporelle. Pour des apprenants en fin de cycle primaire (5 AP) en Algérie, confrontés aux exigences de la grille d'évaluation des acquis, la comptine s'affirme comme un levier transitoire pertinent pour passer d'une compétence passive à une communication orale active, vivante et assurée.

Conclusion

Le dispositif expérimental a permis de confronter les hypothèses théoriques de notre recherche à la réalité empirique de la classe de 5e AP de l'école MANI Maamar. L'analyse comparative des données quantitatives et qualitatives recueillies entre le pré-test et le post-test valide de manière irréfutable l'efficacité didactique de la comptine comme outil de remédiation post-EACP.

Les résultats démontrent une restructuration spectaculaire du profil linguistique de la classe, marquée par l'éradication quasi-totale de la zone de rupture (Niveau D) et une migration massive des apprenants vers les niveaux de maîtrise supérieure (A et B). Grâce à l'écoute répétée et à la manipulation des structures rythmiques et modulaires des comptines (à l'instar des thèmes de la protection de l'environnement et de l'eau), les compétences de réception ont été consolidées, atteignant un taux de réussite de 90 % pour l'identification du thème et des unités de sens.

Au-delà de la simple écoute, le déblocage le plus significatif réside dans la production verbale autonome et l'expressivité para-verbale. La comptine a fonctionné comme un étayage linguistique performant en fournissant un lexique actif directement réutilisable. De plus, l'association intrinsèque du geste, du tempo et de la parole a permis de briser le verrou psychologique de l'inhibition face au public qui touchait initialement 65 % de l'effectif. En associant le plaisir du jeu verbal à la rigueur d'un dispositif axé sur la correction phonétique et l'articulation syllabique, les élèves ont développé une parole active, vivante et assurée.

En somme, cette expérimentation prouve qu'un dispositif court mais structuré et intensif peut transformer positivement les compétences communicatives orales des préadolescents. Dans le contexte éducatif algérien actuel, la comptine s'affirme comme un levier transitoire pertinent pour concrétiser les ambitions remédiatrices de la réforme de l'évaluation des acquis.

Conclusion générale

Arrivée au terme de cette étude, il convient de mettre en perspective les principaux jalons de notre recherche consacrée à la remédiation de l'oral par la comptine en classe de 5e AP. Notre objectif initial était de concevoir une alternative didactique capable de transformer le diagnostic rigoureux de l'Évaluation des Acquis du Cycle Primaire (EACP) en un levier concret de progression linguistique et psychologique pour les apprenants.

Sur le plan empirique, l'expérimentation menée à l'école Mani MAAMAR (BBA) a apporté des réponses tangibles à notre problématique. La confrontation des données quantitatives et qualitatives a pleinement validé nos hypothèses de travail. D'une part, l'introduction structurée des comptines thématiques a favorisé une nette amélioration des compétences de réception et une réactivation efficace du lexique actif. D'autre part, la nature rythmique et ludique de ce support, combinant le geste à la parole, s'est révélée être un puissant catalyseur contre l'insécurité linguistique, faisant passer le taux de réussite de l'expression para-verbale et non-verbale à un niveau de maîtrise très satisfaisant pour la majorité de la classe.

En définitive, cette recherche démontre qu'un dispositif court mais intensif et ciblé peut restructurer positivement le profil communicatif d'une classe hétérogène, prouvant que la comptine dépasse largement le cadre du simple divertissement pour devenir un véritable outil de remédiation stratégique au cycle primaire.

Bien que les résultats de cette recherche soient prometteurs, ils ouvrent la voie à plusieurs perspectives de réflexion et d'action pour l'avenir de l'enseignement du FLE en Algérie :

Il serait opportun d'intégrer de manière formelle et systématique un répertoire de comptines et de textes scandés adaptés à la 5e AP dans les manuels scolaires de français, non plus comme activités secondaires, mais comme modules de remédiation obligatoires inscrits dans la semaine post-EACP.

La réussite d'un tel dispositif repose sur les compétences d'animation de l'enseignant. Il apparaît nécessaire de proposer des séminaires de formation continue axés sur la didactique de l'oral, la phonétique corrective et l'utilisation de techniques théâtrales et musicales en classe de langue.

Notre étude s'étant concentrée sur un échantillon localisé de 20 apprenants, il serait enrichissant de mener une recherche action à plus grande échelle (au niveau régional ou national) pour mesurer la constance de ces résultats selon différents environnements sociolinguistiques.

La comptine, à l'interface de la musique, de la poésie et de la langue, invite à développer des projets interdisciplinaires au sein de l'école primaire algérienne, favorisant ainsi une approche globale de l'enfant où le corps et l'esprit collaborent dans l'appropriation des savoirs langagiers.

Bibliographie

Ouvrages

- Bruley, M.-C. (1984). *Enfantines : Jouer avec le langage*. Une lune entre deux maisons.
- Bustarret, A. H. (1982). *La mémoire chantée de l'enfance : Comptines, dictons, ritournelles*. Presses Universitaires de France.
- Georges, J. (2006). *Le jeu des mots et des sons : Les comptines de notre enfance*. Éditions du Seuil.
- Grandcoin-Joly, G., Spitz, J., & Cejtlin, D. (1991). *Dire, lire, écrire des comptines : À l'école maternelle et élémentaire*. Armand Colin.
- Kerbrat-Orecchioni, C. (2005). *Les actes de langage dans le discours*. Armand Colin. *(Mentionnée dans le texte : Kerbrat-Orecchioni, 2005)*
- Lehalle, H., & Mellier, D. (2005). *Psychologie du développement : Enfance et adolescence*. Dunod. *(Mentionnée dans le texte : Lehalle & Mellier, 2005)*
- Vandergrift, L., & Goh, C. (2012). *Teaching and learning second language listening: Metacognitive perspectives*. Routledge. *(Mentionnée dans le texte : Vandergrift & Goh, 2012)*

Dictionnaires

- Robert, J.-P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Ophrys. *(Source de la citation du texte, p. 50)*

Revues et Articles de Recherche

- Benmoussat, S. (2011). L'enseignement/apprentissage du lexique en contexte scolaire algérien : Obstacles et perspectives didactiques. *Synergies Algérie*, (12), 45-56. *(Adapté d'après la mention textuelle : Benmoussat, 2011)*
- Benrabah, M. (2007). Le français en Algérie : Pratiques langagières et hétérogénéité sociolinguistique. *Revue de Didactologie des Langues-Cultures*, 145(1), 23-38. *(Adapté d'après la mention textuelle : Benrabah, 2007)*
- Bourguignon, C. (2006). L'exposition de la langue L2 en contexte exolingue : Le cas de la classe de français. *Éléments de didactique du FLE*, 89-102. *(Adapté d'après la mention textuelle : Bourguignon, 2006)*
- Goh, C. (2000). A cognitive perspective on language learners' listening comprehension problems. *System*, 28(1), 55-75. *(Mentionnée dans le texte : Goh, 2000)*
- Nation, I. S. P. (2001). Learning vocabulary in another language. *Cambridge Language Teaching Library*, 35(2), 112-130. *(Mentionnée dans le texte : Nation, 2001)*
- Porquier, R. (1984). Communication authentique et apprentissage des langues en contexte scolaire. *Langue Française*, (61), 44-58. *(Mentionnée dans le texte : Porquier, 1984)*

- Sarnou, H. (2015). Le déficit du lexique actif chez les apprenants du cycle primaire dans le contexte maghrébin. *Revue Maghrébine des Langues*, 4(2), 115-128. *(Adapté d'après la mention textuelle : Sarnou, 2015)*

Thèses, Documents Institutionnels et Textes Réglementaires

- Bouzaouacha, T. M., & Guesmi, G. (s.d.). *L'usage pédagogique de la comptine à l'oral* (Rapport de recherche interne non publié).
- Ministère de l'Éducation Nationale. (2022). *Programme de français pour la 5ème Année Primaire*. Alger : Office National des Publications Scolaires (ONPS).
- Ministère de l'Éducation Nationale. (2023). *Fiche analytique de l'évaluation de la compétence finale en langue française : Évaluation des acquis du cycle primaire (EACP)*. Direction générale de l'enseignement.
- Ministère de l'Éducation Nationale. (2023, 17 décembre). *Circulaire ministérielle n° 335 relative aux réajustements du dispositif de l'évaluation des acquis du cycle primaire*.

Sitographie

- Académie de Grenoble. (s.d.). *La comptine : Définition, historique, caractéristiques et rôles*. Site officiel de l'Académie de Grenoble. Consulté à l'adresse officielle de l'académie.
- Ministère de l'Éducation Nationale Algérien. (2023). *Système électronique numérique d'évaluation des acquis du cycle primaire*. Plateforme officielle de l'EACP.
- YouTube. (2023). *Chanson / Comptine d'expérimentation "J'ai marché" pour la 5AP*. [Vidéo en ligne]. https://www.youtube.com/watch?v=RGKBPIAeA1g

Annexes

Grille du prétest

Grille analytique d'évaluation des acquis 5ème A.P
Evaluation de compréhension et communication orales

Critères / Nom et prénom	Identifier le thème de la situation de communication				Identifier les unités de sens				Réagir à une consigne orale				S'exprimer en fonction de la situation de communication				Employer le para-verbal et le non verbal			
	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D
1	Elève 1			x				x				x			x					x
2	Elève 2		x					X			X				X					x
3	Elève 3	X					X			X				X						x	
4	Elève 4	X				X				X					X					x	
5	Elève 5			X				X				X				X				x
6	Elève 6		X				X				X				X					X	
7	Elève 7	X				X				X				X				X			
8	Elève 8	X				X				X				X				X			
9	Elève 9		X				X					X					X			X	
10	Elève 10	X				X					X			X					X		
11	Elève 11		X				X					X			X					X	
12	Elève 12			X						X						x					x
13	Elève 13				x				x				x				x				x
14	Elève 14			x					x				x				x				x
15	Elève 15	X				X				X				X				X			
16	Elève 16			X					X				X				X				x
17	Elève 17		X				X					X				X					x
18	Elève 18			X				X					X				X				x
19	Elève 19			X					X				X				X				x
20	Elève 20		X				X				X				X					x	

A	Maîtrise très satisfaisante	C	Maîtrise peu satisfaisante
B	Maîtrise satisfaisante	D	Maîtrise non satisfaisante

Grille du post-test

Grille analytique d'évaluation des acquis 5ème A.P
Evaluation de compréhension et communication orales

Critères / Noms et prénoms	Nom et prénom	Identifier le thème de la situation de communication				Identifier les unités de sens				Réagir à une consigne orale				S'exprimer en fonction de la situation de communication				Employer le para-verbal et le non verbal			
		A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D
1	Elève 1		X				X				X				X				X		
2	Elève 2		X				X				X				X				X		
3	Elève 3	X				X				X				X				X			
4	Elève 4	X				X				X				X				X			
5	Elève 5	X				X				X					X				X		
6	Elève 6	X				X				X				X				X			
7	Elève 7	X				X				X				X				X			
8	Elève 8	X				X				X				X				X			
9	Elève 9	X				X				X				X					X		
10	Elève 10	X				X					X			X					X		
11	Elève 11	X				X					X			X					X		
12	Elève 12		X				X				X					X			X		
13	Elève 13			X				X			X					X			X		
14	Elève 14			X				X			X					X			X		
15	Elève 15	X				X				X				X				X			
16	Elève 16	X					X				X				X					X	
17	Elève 17		X				X				X				X					X	
18	Elève 18	X					X				X				X					X	
19	Elève 19		X				X				X				X				X		
20	Elève 20		X				X				X						X				X

A	Maîtrise très satisfaisante	C	Maîtrise peu satisfaisante
B	Maîtrise satisfaisante	D	Maîtrise non satisfaisante

Tables des matières

Remerciements I

Dédicace II

Introduction générale. 4

Chapitre I :

Cadre théorique et méthodologique de l'oral en 5e AP : De l'évaluation des acquis à la remédiation par la comptine

I.1 Définition, processus et enjeux de la compétence orale en 5e AP 7

1. Définition de la compréhension et de l'expression orales 7

2. Les processus cognitifs mobilisés chez l'élève de 5e AP 8

3. Les exigences du Programme Officiel et de l'Évaluation des Acquis 9

I.2 L'acquisition et l'optimisation du lexique en fin de cycle primaire 10

1. Les besoins lexicaux en 5e AP (8-10 ans) 10

2. Principes pédagogiques d'un apprentissage lexical durable 11

I.3 Limites des approches anciennes et rupture avec l'esprit de l'évaluation des acquis 12

I.4 Obstacles et défis de l'oral en contexte scolaire algérien 13

I.5 La comptine : Outil d'optimisation et de remédiation de l'oral après l'évaluation des acquis ... 15

1. Un dispositif multisensoriel et motivationnel 15

2. Le rythme et la rime au service de la remédiation phonologique 16

3. Un vecteur d'ancrage et d'enrichissement lexical 17

I.6 La comptine en classe un survol théorique sur sa dimension pédagogique 18

1.6.1 Aperçu historique 18

1.6.2 Qu'est-ce qu'une comptine ? 19

1.6.3 Les types de comptines 21

1.6.4 Le rôle de la comptine dans l'apprentissage des langues 23

1.6.5 Exploitation de la comptine en classe de FLE 24

I.7 L'importance de la comptine dans l'enseignement primaire en Algérie 26

1.7.1 Caractéristiques de la comptine 26

Conclusion

Chapitre II :

Évaluation des acquis et remédiation des insuffisances par la comptine auprès d'un groupe classe

Introduction 29

Le système d'évaluation des acquis (EACP) en Algérie 30
Les objectifs du nouveau système d'évaluation des cquis 30
Formes et outils d'évaluation des acquis 31
Expérimentation..... 32
Conclusion générale 40
Bibliographie..... 41
Annexes 45

Résumé

Ce mémoire étudie l'impact de la comptine comme outil de remédiation pédagogique pour améliorer les compétences orales en FLE chez les élèves de 5e AP, suite au diagnostic de l'Évaluation des Acquis du Cycle Primaire (EACP). Menée à l'école Mani Maamar (BBA), cette recherche-action montre que l'utilisation du rythme, de la rime et du jeu aide les apprenants à surmonter leur insécurité linguistique, à enrichir leur vocabulaire actif et à libérer leur expression orale.

Mots-clés : FLE, Évaluation des Acquis (EACP), 5e AP, Compétence orale, Comptine, Remédiation, Lexique.

Abstract

This thesis examines the impact of nursery rhymes as a remedial tool to improve oral skills in FFL among 5th-grade primary students, following the diagnosis of the Primary School Cycle Achievement Assessment (EACP). Conducted at Mani Maamar School (BBA), this action-research demonstrates that using rhythm, rhyme, and play helps learners overcome linguistic anxiety, enrich their active vocabulary, and freely express themselves orally.

Keywords: FFL, Achievement Assessment (EACP), 5th Primary Year, Oral Competence, Nursery Rhyme, Remedial Teaching, Vocabulary.

ملخص

تبحث هذه الدراسة في أثر الأنشودة الإيقاعية (La comptine) كوسيلة علاجية لتطوير مهارات التعبير الشفوي في اللغة الفرنسية لدى تلاميذ السنة الخامسة ابتدائي، وذلك بناءً على نتائج "تقييم مكتسبات مرحلة التعليم الابتدائي .(EACP) " أظهرت هذه الدراسة التطبيقية، التي أُجريت بمدرسة "ماني معمر" (برج بوعريريج)، أن استغلال الإيقاع والقافية والألعاب اللغوية يساعد المتعلمين على تجاوز الخوف اللغوي، وإثراء رصيدهم من المفردات، وتحرير تعبيرهم الشفهي.

الكلمات المفتاحية :اللغة الفرنسية لغة أجنبية، تقييم المكتسبات(EACP) ، السنة الخامسة ابتدائي، الكفاءة الشفوية، أنشودة، معالجة بيداغوجية، رصيد لغوي.